



EDICION 8 PAGINAS -

Un periódico democrático al servicio de una región.

- Año I - N° XV

Directores: LUIS ALBERTO TORENA  
PEDRO MARIA DURAN

Sarandí Grande, Sábado 28 de Mayo de 1949

Redactor Responsable: LUIS ALBERTO TORENA  
Calle Ildemaro Ribas

Impreso en IMPRENTA COMERCIAL de TORENA Y DURAN

Calle Treinta y Tres y La Paz

## Un Apoyo Oportunísimo

Varias veces, pese a nuestra corta vida, habíamos dedicado espacio a fin de contribuir a hacer conciencia que la prensa campesina, en difícil situación económica, merecía la preocupación de los poderes públicos y el apoyo oficial.

Este último se ha materializado por inspiración del Sr. Presidente de la República y por intermedio de su Oficina de Prensa la que ha comenzado a entregar a la prensa democrática del interior, publicaciones pagas.

Este hecho no puede pasar sin el comentario que lo identifique como el primer intento serio por dar a las voces democráticas de tierra adentro, apoyo material que les permita siquiera en parte; paliar las innumerables dificultades a que diario es sometida.

El Sr. Batlle Berres, demócrata cabal y periodista de alma, no puede olvidar en las alturas del poder a sus hermanos de la pluma, que desde el llano bregan incesantemente por el engrandecimiento de la conciencia democrática de la Patria.

Tenemos la firme esperanza, de que antes que baje los escalones que la Constitución de la República, pone cada cuatro años a la puerta de la Casa de Gobierno, para que vuelva al llano y se confunda otra vez con el pueblo, el que hasta ese momento fué su máximo representante, deje materializado en ley, la aspiración de que debe entregarse a los periódicos democráticos del campo, parte de la inmensa propaganda paga, que realizan todas las dependencias oficiales.

Mientras tanto no podemos menos que reconocer que el Presidente Periodista, desde su alto cargo, nos ha demostrado que recuerda a sus hermanos de la pluma; que en los llanos de la Patria, sin estímulo van sosteniendo en sus ennoblecidas manos, la antorcha magnífica.

Son los soldados del pensamiento libre, los abandonados del ideal democrático, que sin horizonte económico, pero con el infinito y luminoso horizonte del ideal, bregan cada día por afirmar en el pueblo el superior concepto de la democracia.

Las conexiones sociales y culturales, ampliación y armonización del esfuerzo colectivo. Nadie se excusa porque nadie tiene el propósito, ni mucho menos el derecho de excusarse. El mandato inspirativo de la Asociación del Centenario continuará armando voluntades, sumando aportaciones y consolidando la grandeza lugareña. La generación presente se pronunciará digna de la meritisima generación anterior.

—o—

## El Kilo de Carne Debe Bajar en Forma Pronunciada

Quando el Gobierno tomó severas y radicales medidas para suprimir el mercado negro de la carne en la Capital del país. Esta medida repercutió en forma inmediata en los valores del ganado, produciéndose una baja en el vacuno de \$ 30 a 40 pesos por cabeza. De esto hace talvez, cuatro meses, la baja se mantuvo desde entonces, pese a ello nuestros abastecedores del vital producto siguen en la luna... de su conveniencia.

Unos cuantos centésimos tiene que bajar el kilo de carne en nuestro concepto más de diez centésimos.

De no ser así nos tendrán que convencer que los carniceros de La Cruz que venden a 0.35 el kilo pierden plata...

—o—

## Los Arboles y la Junta

Ya en máquina. nuestro número anterior nos enteramos de que la Junta Local, resolvió en su última sesión bloquear todas las solicitudes de corte de árboles en la vía pública.

No puede ser más acertada la medida, ni más oportuna, porque los sa-

## Del Director de la Oficina de Prensa e Informaciones de la Presidencia de la República.

Montevideo, 27 de Mayo de 1949.

Señor Director de «LA VOZ DE SARANDÍ», Don Luis Alberto Torena. - Sarandí Grande.

Estimado y viejo amigo:

Aunque con un poco de atraso quiero hacerte llegar un saludo a tí, y a ese nuevo baluarte del periodismo democrático que has levantado en Sa-

randí para honrar las tradiciones cívicas de ese solar.

Desde luego no necesito decirte que estamos enteramente a las órdenes, tanto lo que respecta a esta Oficina, como en lo que me es personal. Además tu ya debes saber que trabaja con nosotros el amigo Boisso Pereira Islas, lo cual es otro motivo para que tu diario y a través de él Sarandí, nos merezca especial atención.

Con saludos para los tuyos, y para los amigos de Sarandí Grande, tengo el gusto de estrecharte la mano y quedar a tus órdenes.

Guadalupe Vidal

Director de la Oficina de Prensa e Informaciones de la Presidencia de la República.

—o—

to el descontentadizo, de gesto severo y sentencia adocrinadora, que el periodista del lugar asigna una haraganería indisculpable, negativa y conturbadora del clima esclarecido por las nobles y rudas disciplinas del trabajo fecundo y... estensibles. El fisco nos quiere cumplidores y sumisos sea el trance favorable o adverso-y algún convecino celebraría que nos fuéramos a plantar papas, en

(Sigue en la 3ª pág.)

## Forjando el Porvenir

Repetimos conceptos de la prensa local.

Pero ellos están entrados en la eternidad y realidad de las evoluciones progresistas.

El impulso y la labor constructivas inherentes al pensamiento activo del pueblo de la Asociación del Centenario. Factores externos, trabas incidentales, de un influjo poderoso y a veces decisivo, podrán imponer un alto en el camino, pero no lesionar la permanencia de las inquietudes superati-

vas. Lo comprueba el resurgimiento de la acción concertada, limpia de resquemores subalternos y de interferencias divisionistas, que acaba de concretarse en la asamblea promovida por el Rotary Club. Algo como un cabildeo abierto, con todos los atributos de la institucionalidad democrática y de la autenticidad representativa.

Por el momento, limítámonos a señalar el imperativo moral que comprende a la comunidad sarandense. Uno para todos y todos para todos. Mejoramiento y efectividad de los servicios públicos, elevación y extensión de

## La Prensa "Silvestre"

Absteniéndonos de análisis superfluos, enumeramos las contingencias que tornan difícil la vida propia, holgadamente independiente, de las hojas periodísticas de tierra adentro.

El fisco es irreflexivo e insaciable; frecuentemente, no distingue al huevo de oro del que lo incuba con más o menos parsimonia. Por otro lado, mantiene aun su predicamen-

## Puntualizando

Con motivo de una publicación solicitada por «Un padre temeroso», se nos han suministrado informes precisos, que establecen que el hecho ocurría, pero notificado el padre del menor se puso fin a esa situación hace próximo a los dos meses, por lo que dejamos hecha la aclaración de rigor.

# Ciudad Balnearia PUNTA COLORADA S. A.



## PAGO DE DIVIDENDOS

1948 (Primer ejercicio completo)

\_\_\_\_\_ 7 % \_\_\_\_\_

- - - - -

**Se realizará:**

**EN SARANDI:** los días 5 - 6 y 7 de Junio

En el local de la calle Ildemaro Ribas,

entre 20 de Setiembre y Rivera

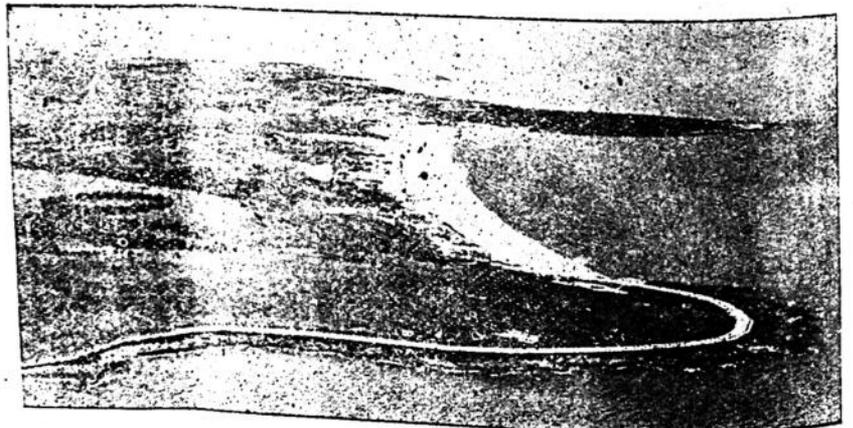
**EN FLORIDA:** el día 8 de Junio

En casa del Agrim. Julián Peluffo Fortunatto

### EN MONTEVIDEO

del 13 de Junio en adelante, en los  
escritorios de la compañía

18 de Julio 841 Entre-piso



(Viene de la 1ª pág.)

tendiendo que para ilustrarnos cabalmente basta y sobra con el rotativo capitalaño, aunque éste ignore todos los solares distantes, y las energías en ellos activas y bullentes.

Sin embargo creemos de buena fé - con la buena fé derivada de las experimentaciones directas - que sólo una minoría reducida, tal vez selecta aprecia, exacta y justiciaramente, la suma de esfuerzos concentrada en unas pocas páginas impresas, y que el fisco prescinde en absoluto de la fijación de ciertas capacidades contributivas.

La palabra escrita la predica sana, serenamen-

## ALAS SARANDIENSES

### Nuevos pilotos

El martes próximo pasado, y ante una mesa examinadora venida de la capital, rindieron examen de piloto aviador, teórico y práctico, los alumnos Aristides Scaron Pallares y Francisco Sastre Ciganda.

Demás está decir, que, dadas las condiciones de estos amigos, y la dedicación puesta por ellos, y por su Instructor Sr. Dario Raúl Latourrette, el éxito coronó sus aspiraciones, obteniendo el Brevet -A- para piloto amateur.

Nuestras felicitaciones, a los noveles aviadores.

Con ellos, Sarandí aumenta su plantel de pilotos, el que, por su capacidad y entusiasmo para este hermoso deporte, contribuirá eficazmente al desarrollo en nuestro medio, de la aviación deportiva.

A medida que pasa el tiempo, y se van cosechando frutos en materia aeronáutica, Sarandí podrá aquilatar el esfuerzo realizado, y que actualmente realizan, los dirigentes de nuestro Club Aéreo local.

Renovación de autoridades.

En el próximo mes de junio, deberá renovarse parcialmente la Comisión Directiva del Club Aéreo Sarandí.

La provechosa gestión de sus actuales dirigentes, hace presumir que la masa social confirmará en sus cargos a los salientes, para bien del deporte aeronáutico local.

Nuevos cursos de pilotaje.

Con la exitosa finalización de su instrucción de vuelo, por los alumnos

te inspirada, no es patrimonio de las grandes empresas diarísticas, las cuales, en el supuesto de que desempeñen a conciencia su función educativa, no desdeñan los modos de ensanchar el margen de utilidades líquidas. En otro plano menos cómodo y menos alentador muévese la prensa campesina, pese a su rol, eficiente y sacrificado, en el proceso cultural y económico de los núcleos sociales que representa.

Acaso no ha llegado la hora de que el periodismo del interior se reuna, en asamblea nacional, y dilucide, primordial y unificadamente, el problema de su subsistencia y prosperidad?

-o-

Scaron Pallares y Sastre Ciganda, iniciará de inmediato su instrucción una nueva tanda de aspirantes a pilotos, ya que es propósito del Instructor Latourrette y de la Comisión Directiva no escatimar esfuerzos en aumentar el grupo de aficionados a la aviación.

Poseyéndose ahora un amplio y seguro campo de aterrizaje, que hace honor a Sarandí, de fácil acceso por su cercanía con la villa; y disponiéndose de una máquina y en óptimas condiciones de vuelo, como lo ha lo-

grado la celosa vigilancia del Sr. Latourrette, es obvio que el momento no puede ser más oportuno para la iniciación de los cursos de pilotaje.

Así lo han comprendido los aspirantes, razón por la cual, se descuenta que por lo menos cuatro alumnos, comenzarán su instrucción en el correr del próximo mes.

Por otra parte, y para facilitar la financiación del curso por los aspirantes, cuyo costo ha sido calculado alrededor de \$320.00, la Comisión Directiva ha resuelto conceder a los alumnos pilotos cuya situación económica no les permita hacerlo pagando la hora de vuelo a medida que haga la instrucción, un crédito por la mitad del importe del curso de pilotaje.

Vale decir, que el alumno abonará el 50% a medida que vaya haciendo sus vuelos de instrucción; y una vez recibido de piloto abonará el saldo por cómodas cuotas mensuales.

Estas facilidades habrán de ser aprovechadas por algunos alumnos; que de otra forma, no podrán hacer frente al costo de la instrucción.

Por lo cual, felicitamos a la Comisión Directiva, por el acierto de esta medida.

## MARIA I. ALVAREZ LEMA

Se especializa en planchado y lustrado de cuellos

Trabajo perfecto a precios bajos

Confíenos sus cuellos y será un cliente más.

En la Plaza Gallinal - Al lado del Molino Caorsi

# Caja Popular de Florida

Realiza toda operación bancaria

Administra propiedades

CAPITAL AUTORIZADO \$1.000.000.00

Capital Realizado \$ 825.000.00

Reservas \$ 107.201.34

ABONA POR LOS DEPOSITOS EN CAJA DE AHORROS EL 4 % HASTA \$ 2.500.00

Depósitos a plazo fijo hasta el 5 1/2 %

**PAGADERO TRIMESTRALMENTE**

HORARIO: Desde el 1º de Abril al 15 de Diciembre - Lunes a Viernes de 13 a 17 Sábados de 9 a 11

**Ahorre!**

Su porvenir depende de su previsión

Independencia N.º 718. Teléf. 84.- Florida.

## SE VENDE EXCELENTE NEGOCIO

LA LIBRERIA BERGER INSTALADA EN LA AVENIDA GENERAL ARTIGAS SE OFRECE EN VENTA

Una magnífica oportunidad con poco dinero

**APROVECHELA**

INFORMES EN ESTA IMPRENTA

## Comentarios

de Alejandro Gómez

En el último número de nuestro periódico ocurrió algo insólito. No apareció la sección «Viajeros». Un periódico que se precie de tal no puede prescindir de esa sección de tanta y capital importancia como el campanario en una iglesia.

Se viaja cuando se muere un tío o cuando se casa un primo. Para probarse un traje o para cambiar de pelo. Maquillarse, que le dicen. Mil sollicitaciones de la vida dinámica que llevamos obligan a desplazamientos. Pero el viajero no es viajero en toda su plenitud y no adquiere la debida trascendencia si no aparece en la crónica de «viajeros».

Cuando abrimos el periódico y buscando en la columna correspondiente no encontramos nuestro nombre comprobamos con gran desaliento que hemos perdido el viaje. La trascendencia del viaje de Magallanes se la dió la crónica.

Hay individuos que cuando van a emprender un viaje lloran. Aquí el viaje tiene algo de muerte. Pero por lo general rien y le dicen «hasta la vuelta» con el gozo pleno de vivir. Allí, por las profundidades del subconsciente hierve la convicción de que van a descubrir un mundo nuevo, de que van a ver caras desconocidas y hacer abundante acopio de cosas que contar. Y de vuelta cuentan que en el restaurant, donde servían unas chuletas «fenómeno», vieron a un gordo que tenía la misma cara que el flaco Pérez. Y la mujer que estaba con él, que parecía una milonga, era igualita a la mujer de González.

Viajar es vivir en planos superiores. Más que transportar el cuerpo se transporta el alma. Abre panoramas inusitados y nuevas perspectivas. Tonifica y rejuvenece. Aunque se vaya a Pintado, o a Maciel, o a la chacra. Pero hay que dar fé del viaje. Hay que dejar constancia del mismo. De ahí que sea justificada la protesta de los innumerables lectores por la omisión de LA VOZ DE SARANDÍ que en su último número no traía «viajeros».

# Farmacia Martínez

Julio Martínez & Cía. U. T. E. 58 Av. Artigas.

Renueva constantemente su stock de medicamentos en donde encontrará Ud. cliente amigo, la fiel interpretación de su receta.

Primera línea en Veterinaria y en Sección Agronómica, podemos ofrecerle el abono químico más completo, "El Sembrador".

Extraordinario surtido en Perfumería y productos de Belleza.  
Estamos a sus gratas órdenes.

Director Técnico: Julio Martínez G.

J. C. Dell' Oca

COMISIONES

SARANDI GRANDE - MONTEVIDEO

VIAJA TODOS LOS DIAS

DIRECCION: en Montevideo: calle Rio Negro 1688  
Telf. 8-68-10

PEDRO M. GARCIA

Constructor

Estoy en condiciones de ofrecer a mis señores clientes, lo más moderno en trabajos de construcciones y reconstrucciones. Seriedad y responsabilidad en mis compromisos.

Queda a su gratas órdenes en la calle Lavalleja cuatro cuabras de la Agencia Ford.

Sarandi Grande

Por textos,  
útiles liceales  
y escolares

LIBRERIA  
CATOLICA

Avenida Artigas  
SARANDI GRANDE



La vida útil de su auto o camión depende, como es natural, del trato que usted le dé. Si lo cuida, "vivirá" muchos kilómetros más.

Aquí, en nuestra Estación de Servicio, sabemos cuidarlo, pues tenemos el equipo necesario, personal experto y excelentes productos... los productos ESSO, que distribuye la Standard Oil Co., S. A. Uruguay.

Representante en Sarandi

ANTONIO A. BIA



COCHE CUIDADO, COCHE CONSERVADO

## GUIA PROFESIONAL

ANTONIO A. ABAD  
MEDICO

LUCIO PEREYRA GRANOTICH  
MEDICO

ANGEL RAUL ASUAGA  
ESCRIBANO

ARTIGAS MACHADO RIBAS  
MEDICO

LUIS MARIO PEREZ  
DENTISTA

JORGE INVERNIZZI  
INGENIERO AGRONOMO

ALFREDO SANJUAN  
MEDICO

JOAQUIN CABRERA BORDA  
DENTISTA

JUAN Ma. IRURETA  
INGENIERO AGRONOMO

ITALO AMERICO CANTONI  
MEDICO

FAUSTINO HARRISON  
ESCRIBANO

JULIO MARTINEZ GRAJALES  
QUIMICO FARMACEUTICO

### Al Comercio y al Público

He prometido vender a «La Pampa S. A.», el almacén y bebidas alcohólicas, establecido en esta localidad, calle Concordia. Se hace esta publicación de acuerdo a la ley 26-9-1904.  
Sarandi Grande, Dpto. Florida, 16 de mayo de 1949.  
HERMENEGILDO ALONZO

Agua Tónica Paso de los Toros

Manzanet y Naranja

Refrescos deliciosos

Pídalos en todos los comercios.

Provisión

El Sol

DE

Manuel J.

Rodríguez

Se vende

Dos fracciones de campo, de 120 a 150 hás. - DISPONIBLES

Dos casitas en esta villa - DISPONIBLES.

Tratar: Escribanía Asuaga.

# SOCIALES

## El Herrero

Canta el martillo con la nueva aurora  
y maja el hierro — roja flor herida —  
La fragua, crepitante y encendida,  
de áureas estrellas el ambiente dora.

En el yunque la idea se elabora  
y cobra lo soñado forma y vida.  
Es el hierro una rama florecida  
que en la mañana se volvió canora.

Ahora es equilibrio y armonía  
el martillo potente, desplegado  
en música y en luz en la herrería.

Maja el hierro y el golpe es tan profundo  
que el herrero se dice, iluminado:  
— ¡Cubrirá este sonido todo el mundo! —

Eliás Carpe na.

### El Dispensario Móvil de Lucha Antituberculosa.

Se anuncia que para el 1º de Junio, llegará a Sarandí, el Dispensario Móvil de Lucha Antituberculosa.

Exhortamos a la población a concurrir en masa, a efectos de que no quede en Sarandí un solo poblador sin utilizar sus servicios.

### Boda Asuaga - de León

Se ha concertado para el 25 de Junio del corriente, año la boda de la Srta. Blanca de León Nehr, con el Sr. Oscar Asuaga, dos caracterizados elementos de nuestros círculos sociales, que con motivo tan grato acontecimiento están recibiendo múltiples demostraciones de aprecio.

### Adhemar Schenone.

Se ha fijado con carácter definitivo la fecha del concierto de este caracterizado artista compatriota.

Se realizará el viernes 10 de Junio, por la noche, en los salones del Centro Social 12 de Octubre, y como es de conocimiento de los lectores, auspiciado por la Comisión Cultural.

En nuestro próximo número daremos a conocer el programa que entregará al público el distinguido ejecutante.

### El Festival de la Comisión Cultural.

Alcanzó pleno éxito el festival organizado por la Comisión Cultural el pasado sábado.

Estuvieron a cargo de las señoritas de Arizte-

gui, unos números de danzas españolas.

La gracia y el dominio de que hicieron gala, fué motivo de que su labor fuera muy aplaudida.

### Cumpleaños

La señorita Inés Bernardi cumplió años el 26, todos sus familiares y amistades pasaron a saludarla en ese día.

En el mismo día celebró su cumpleaños la joven señora Martina II de De León, se vió rodeada del cariño de todos sus allegados.

El jueves de esta semana celebró su día la señora Felipa S. de Freire. En esa amable fecha la apreciable dama recibió los saludos y felicitaciones de sus amistades.

El miércoles anterior también festejó la fecha de su natalicio la señorita Nené Ruétalo Gimenez viéndose muy agasajada por sus amigos en la fecha señalada.

### Renovación de autoridades.

El Centro Social 12 de Octubre de acuerdo con su estatuto que establece la renovación de su Comisión Directiva y Fiscal, para la última quincena del mes de Mayo, procedió a la misma en la noche de ayer.

Deseamos a la nueva Directiva fecunda gestión en el período 1949-50.

### Compromisos

En fecha reciente formalizó su compromiso matrimonial con la apreciable señorita Juanita Perdomo el señor Francisco Sagasetta Lemes.

Con tal motivo en la

residencia de la novia, se originó una agradable reunión de la que participaron sus familiares y amistados. Los novios vienen recibiendo muchas felicitaciones.

Días atrás formalizó su compromiso matrimonial con la señorita Inés Sastre Hernández, el señor Carmelito González, elementos vinculados a nuestra sociedad.

Con tal motivo los novios vienen recibiendo muchas felicitaciones.

La boda se realizará en el correr del presente año.

Formalizó su compromiso matrimonial el 15 de Mayo la señorita María Esther Trujillo Blanco y el joven Alcides Imbert, en la cual fueron muy felicitados.

### Función de Beneficio.

El Club Atlético Huracán, anuncia una función cinematográfica, con la hermosa película «Los Verdes Paraísos», con Aida Luz y Guillermo Bataglia, para el miércoles 1º de Junio.

### Cinematográficas

El la noche de hoy «Cine Paris» ofrecerá una estupenda comedia con Bob Hope y Dorothy Lamour acompañados de Lon Chaney y Peter Lorre, MORENA Y DE PELIGRO una farsa melodramática en que lo risible y lo siniestro se combinan con acierto.

En primera parte de este programa se exhibe el film Paramount QUIEN MAL ANDA MAL ACABA.

Para mañana Domingo se anuncia la comedia Emelco CITA EN LAS ESTRELLAS, con Juan Carlos Torry y María Du-

val que se exhibirá en vermouh y noche. El martes próximo se presentará a Áland Ladd y Loretta Young en el film EL MAÑANA ES NUESTRO, hablado en castellano, finalmente el jueves se proyectará la película de la Paramount EL VIRGINIANO rodada en technicolor y con gran reparto que integran Mc. Crea y B. Doulevy.

La dirección de «Cine Paris» comunica al público que a partir del 1º de Junio regirá el siguiente horario: Funciones nocturnas darán comienzo a la hora 21 y 15, por la tarde matinée a las 16 horas y vermouh a las 17 y 30.

### Infantiles

Mañana domingo cumple años la niña Ivonne Lima Govea, en cuya oportunidad ha de recibir el cariñoso saludo de sus amiguitas.

El martes de la próxima semana es el cumpleaños de la niña Sirley Rodríguez Lima, sus amiguitas pasarán a cumplimentarla en tan grata fecha.

En el correr de la semana celebró la fecha de su cumpleaños el niño José M<sup>a</sup> Cuenca habiendo sido muy obsequiado por todos sus amiguitos.

En el día de ayer festejó su día la pequeña Martha Graciela Durán Mazza en cuya oportunidad recibió el homenaje de cariño de todas sus diminutas amiguitas.

El 27 cumplió años la linda pequeña Maryta Umpierrez de los esposos Umpierrez - Berrueta; pasaron a saludarla sus ami-

guitas y familiares, en esa grata fecha recibió muy bonitos obsequios.

El 1º de Junio cumplirá años el niño Cachito Fernández Paredes.

Días atrás cumplió años el niño Sergio García Morena quien en tan grata fecha se vió rodeado de sus familiares.

El 19 cumplió años la niña Teresita Morena en tal oportunidad recibió el saludo de sus familiares y amiguitos.

El 21 del corriente cumplió años el niño Winston F. Gazzo y con tal motivo se vió rodeado de familiares y amistades.

### Cambio de domicilio.

Han trasladado definitivamente su domicilio a la Granja «Los Laureles» que poseen en Puntas de Maciel, el señor Francisco Cabrera, su esposa Isabel Sastre Hernández, y su pequeña Marita.

### Don Julio S. Scarón

Hoy cumple años el estimado ancianito Don Julio S. Scarón.

En tan grata fecha recibirá el saludo de sus familiares y amistades.

### Agradecimiento.

Los deudos de Juan María Appolonia agradecen a todas las personas que los acompañaron en su dolor.

### Viájeros

Estuvo en Montevideo el Sr. Juan Castelli — Para el mismo lugar el Sr. Italo Benedetti — Estuvo en Buenos Aires el Sr. (Sigue en la 6ª pág.)

Carlos M. Fresia  
M<sup>a</sup> I. Harguindeguy de Fresia  
ESCRIBANOS

Asuntos notariales, judiciales  
y administrativos

Han instalado su estudio en Sarandí, calle 18 de Julio, - en la cuadra del correo, - donde atenderán todos los días hábiles. - En Carmen el escribano atiende personalmente los miércoles a jueves.

**Viajeros.**

(Viene de la 5ª pág.)

Roberto Pisón—En el mismo lugar el joven Pocho González—Estuvo en Montevideo la Sra. Pura S. de Harrison—De campaña la Sra. Claudia G. de González—Del mismo lugar la Sra. Adela G. Fiori—De Goñi la Sra. María C. de Stevenassi—En Montevideo la Srta. Maruja González Sastre—En Buenos Aires el Sr. José Buonomo—Estuvo en esta la Sra. Esther Ll. de Baurreiro—Nos visitaron las

Srtas. Inés, Pochocha y Chola Sastre—Estuvo en Montevideo la Sra. Blanca Ll. de Pastorini—En el mismo lugar estuvo el Sr. Mario Pastorini—De Maciel las Srtas. Elida González y Delia López—De campaña los joven Antonio y Celio Pignotta—Estuvo en esta la Sra. María Antonia Peña de Aramburú—De Ruenos Aires el Sr. Iris Caorsi—Para campaña el señor Rufino Sastre y su esposa—Estuvieron en esta los señores Tulio Eduardo Pereira y Ruben Alfaro.

nicerías particulares \$0.35

**Del Sindicato Cristiano**

La Comisión del Sindicato Cristiano Agrícola de Sarandi hace saber al público que el sorteo que a beneficio de dicho Sindicato se debía realizar con la última lotería del corriente mes de Mayo ha sido aplazada para la última lotería de Junio próximo.

Oficina del Registro del Estado Civil de la Décima Sección del Departamento de Florida.  
Edicto de Matrimonio

En Sarandi Grande y el día veinte de Mayo del año mil novecientos cuarenta y nueve a las 14 y 30 horas. A petición de los interesados hago saber; que han proyectado unirse en matrimonio Don FRANCISCO LUIS BRACCO de treinta y siete años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, nacionalidad oriental, nacido en Tala, San José, domiciliado en Sarandi Grande y Doña NELIDA BENTANCOR, de veintisiete años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Costas de Paraná, domiciliada en Sarandi Grande.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDI por espacio de ocho días como lo manda la ley

A Mario Enciso  
Oficial del Estado Civil.  
Oficina del Registro del Estado Civil de la 10ª Sección del Departamento de Florida.  
EDICTO DE MATRIMONIO

En Sarandi Grande y el día veintitrés del mes de Mayo del año mil novecientos cuarenta y nueve a las 15 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don TELESFORO DESIDERIO MENDARO, de veintitrés años de edad, de estado soltero, de profesión hacendado, de nacionalidad oriental, nacido en Montevideo, domiciliado en Sarandi Grande y Doña MARIA GLADYS SANTANA, de veinte años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, domiciliada en Sarandi Grande.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDI por espacio de ocho días como lo manda la ley.

A. Mario Enciso.  
Oficial del Estado Civil

Oficina del Registro del Estado Civil de la 10ª Sección del Departamento de Florida.  
EDICTO DE MATRIMONIO

En Sarandi Grande y el día veinticuatro del mes de Mayo, del año mil novecientos cuarenta y nueve a las 14 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don ANTONIO ZIPITRIA de sesenta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, nacionalidad oriental, nacido en Molles de Timote, domiciliado en esta Villa y Doña CARMEN ALBAÑO de cuarenta y nueve años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Molles de Timote, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDI.

A. Mario Enciso.  
Oficial del Estado Civil.

**Aviso**

Se ha extraviado 1 libreta de Caja de Ahorros del Banco de la Repca - Suc. Sarandi N° 2788 a nombre de Isaac Apud y Victoria Pérez de Apud.  
Agradecemos se sirva devolverla a esta redacción.

**Juan M. Appolonia**

Q. E. P. D.—Falleció el día 6 de Abril después de recibir los Santos Sacramentos: Su esposa Delia Adrién de Appolonia, sus hijos Juan José y Antonio Gualberto, su madre Juana B. de Appolonia, su padre político Antonio Adrién, sus hermanos y demás deudos invitan para la misa que se ofrecerá el día 6 de Junio a las 10 de la mañana en la Parroquia de Nuestra Señora del Pilar

Sarandi Grande

**De la Junta Local**

Sarandi, Mayo 25 de 1949.—Señores Directores del Periódico "LA VOZ DE SARANDI". Luis A. Torera y Pedro M. Durán.—Presente.

De mi mayor consideración:

Con motivo de un sueldo aparecido en el último número de su ilustrado periódico y relacionado con el precio de la carne, esta Secretaría de la Junta Local Autónoma, debidamente autorizada, hace conocer a Vds., que no ha pasado desapercibido para la Junta el precio de \$ 0.48, el kilo que cobran las carnicerías particulares; por tal motivo, desde que se ini-

ció el alza de los precios, la Junta instaló un Puesto de Venta de Carne, con el fin de controlar los precios abusivos, de tal manera que en la actualidad se vende la carne a \$ 0.40, el kilo a todas las personas que concurren al mencionado puesto.

Haciendo la aclaración que antecede, aprovecha para saludar a Vds. muy atentamente. — Rogelio Harrison. Secretario.

**Nota de la D.** Nosotros creemos que el puesto Municipal ha cumplido una obra efectiva, pero pensamos que en los actuales momentos no es así por que el kilo de carne vale allí \$0.40 y en La Cruz, como ya lo hemos hecho notar, en car-

# Farmacia Pasteur

DE

MARIA E. BENOIT DE MASSIMINO

QUIMICO FARMACEUTICA

**Su Farmacia de Confianza****Una garantía para su receta**

Avenida Gral. Artigas—Teléfono 36

# LA PAGINA DEL CAMPO

## Lametable

Con motivo de los Préstamos de Trigo se ha planteado una situación análoga a la del año anterior.

La Agronomía Regional en el afán de evitar tardanzas perjudiciales a los los agricultores este año como el pasado, solicitó al Servicio Oficial de semillas el envío de una partida de semilla de trigo para Préstamo cuando este solamente había sido aprobado por la Cámara de Representantes y faltaba aún la aprobación del Senado.

Se hizo para que cuando la Ley fuera puesta en vigencia, ya nuestro agricultor tuviera en el granero Oficial de Sarandí la semilla para poder retirarla de inmediato.

Este esfuerzo, como el año pasado se vió anulado por el Banco de la República, que no recibe los formularios por no tener aún instrucciones al respecto. Tal situación ocurre desde el miércoles de esta semana y seguramente se prolongará hasta los primeros días de la semana entrante, con lo que habremos perdido ocho días que se presentaron excelentes para efectuar las siembras.

Es verdaderamente lamentable que ocurran semejantes cosas, máxime cuando esta en juego algo vital para el país, la producción.

## El Pulgón

Continúa haciendo daño el pulgón verde, siendo muchos los avenales de la zona que sufren su ataque.

Recordamos a los productores, que la Agronomía Regional tiene para entrega gratuita a los productores, colonias de *Aphidius Platenseis*, conocida por «avispa», la que da resultados notables contra el pulgón.

Es conveniente pues, que que se vigile permanentemente el avenal y una vez constatada la presencia del «pulgón», proveerse de inmediato de «colonias».

a los efectos de impedir que el ataque pueda tomar volumen.

## Trigos en Préstamos

Hasta el momento la Agronomía Regional ha entregado formularios con un total de 40.000 kilos aproximadamente de semilla de trigo.

Comunicamos a los interesados, que casi a diario están llegando camiones con partidas de semi-

lla de Trigo para préstamo, por lo que no hay ningún peligro que pueda faltar semilla.

## Se suspendieron las entregas de gamexane.

Comunica la Agronomía que por orden de la Oficina Nacional de Lucha contra la Langosta, no se entregará gamexane para ningún fin a efectos de reservarlo para la lucha contra la langosta.

## Precios al Día

**LANAS.**— Continúa la paralización.— Pese a ello en los mercados exteriores la lana se cotiza bien y denotando firmeza.

**PIELES LANARES.**— Se han comenzado a movilizar los negocios pero los compradores cotizan precios muy bajos, por lo que los tenedores de mercadería se resisten a efectuar ventas.

**CUEROS VACUNOS SECOS.**— Este renglón también está paralizado, pero se cree que en breve tiempo comience a operar en plaza la exportación.

**PLUMA.**— La pluma de manga especial \$10.00, la buena larga y fresca \$9.00.

## Servicio Oficial de Semillas.

Trigos a la venta.

Frontana (certificado) \$13.50 la bolsa de 60 k.

Río Negro (clasificado) \$15.20 la bolsa de 70 k.

—o—

Avenas

Avena 1095 (certificada) \$10.75 la bolsa de 50 k.

Phalaris Minor

«Pasto Romano» \$44.40 la bolsa de 40 k.

—o—

## Aviso

Se ha extraviado 1 libreta de Caja de Ahorros del Banco de la Roca - Suc. Sarandí No 2236 a nombre de Arias López.

Agradecemos se sirva devolverla a esta redacción

## Dice el árbol.

—Tú que pasas y levantas contra mi tu brazo, antes de hacerme daño, mírame bien.

—Soy el calor de tu hogar en las largas y frías noches de invierno.

—Soy la sombra amiga que te protege contra los rigores del sol.

—Mis frutos sacian tu hambre y calman tu sed.

—Soy la viga que soporta el techo de tu casa la tabla de que está hecha tu mesa y la cama en que duermes y descansas.

—Soy tu mango de tus útiles de trabajo y la puerta de tu casa.

—Cuando naces, tu cuna es de mi madera y cuando mueres tu ataúd lo será también y te acompañaré al seno de la tierra.

—Soy paño de bondad y de belleza.

—Si me amas como merezco, defiéndeme de los insensatos.

—Hazme resp. tar: soy el Arbol.

—o—

## La Ración Avícola.

El Servicio Oficial anunció que por unos días no tendrá ración avícola. Es lamentable dicha situación por los perjuicios que acarrea a la avicultura. Esta situación ha restringido en la Agronomía local, las entregas de ración, las que ahora se realizan por un kilaje máximo de 50 kilos.

## La Feria del 5 y 6.

Con una inscripción numerosísima se realizará la feria mensual de los prestigiosos escritorios Juan Lateulade. Alcanza a 1.500 lanares y 1.000 vacunos entrando mucho

gordo.

Como siempre los martillos estarán confiados a Angel B. Cassani y Juan C. Lateulade.

—o—

## LA SORPRESA

DE

●● ALFREDO  
●● BELHOT

Tienda  
Ropería  
y Zapatería

Avda. Gral. Artigas Sarandí

## Informaciones útiles

No deje semillar el abrojo. Con ello combatirá esta plaga de su campo.

El cardo ruso puede combatirse fácilmente. Evite que semille cortándolo antes.

Destruya el «bicho de cesto». Cada «cartucho» contiene, término medio, 1.000 huevos.

Combatiendo los focos de sorgo de alepo evitará el peligro de propagación de esta funesta plaga de la agricultura.

## JUAN LATEULADE

—Escritorio Comercial—

Remates Ferias, Liquidaciones de Estancias y Negocios en General

Representante en lanas de la Barraca Francisco Beramen-di, en Florida y Flores.

LOCAL SARANDÍ

Ferías todos los 5 de cada mes.

LOCAL PASO REAL DE CASIKO

Ferías todos los 15 de cada mes.

SOCIEDAD RURAL DE DURAZNO

Ferías todos los últimos lunes de cada mes

S. A. RURAL DE PASO DE LOS TOROS

Los penúltimos martes de cada mes.

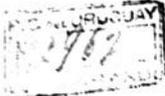
Sarandí Grande, Teléfono 41

Compro Cera Virgen

Cualquier cantidad

Tratar con la Sra PERLA LASALBIA  
Hotel Lima — Sarandí

Biblioteca Nacional  
Eduardo, Traveso, 1475  
Montevideo



# La Voz de Sarandí

Sarandí Grande, Sábado 28 de Mayo de 1949

## TARIFA

Suscripción mensual \$ 0.60  
Semestre adelantado \$ 3.30  
Año " " \$ 6.50

# Tienda Sarandí

## DE VARON H<sup>OS</sup> Y TARANTO

Ha recibido el más inmenso surtido de paños,  
lanillas a precios increíbles.

**Visítela y se convencerá**

**SUCURSALES** COLÓN: Avda. Garzón 1954 - U. T. E. 220291.  
MONTEVIDEO: Agraciada 4131 bis. - En Sarandí, Telf. 126.

## EL UNIVERSO

ALMACEN  
TIENDA  
Y DEPOSITO DE FRUTOS DEL PAIS

Agentes Generales del  
Banco de Seguros del Estado.

de

Viuda e Hijos de  
Antonio Acerenza

Calle 18 de Julio y Progreso

## Sastrería

## Carreras

Alfredo

## Carreras

Av. Gral. Artigas

Sarandí Grande

## EMPRESA GALUSSO

—de—  
Domingo V. Galusso En Montevideo

Arequita 2134 aut. 26207  
En Sarandí

Montevideo y Treinta y Tres  
Telf. 59  
En Tacuarembó

Esq. C. Ortiz y Ayala y Rpta.  
Argentina.- Telf. 429.

La Empresa tradi-  
cionalmente segura  
para sus fletes.

## Estación de Servicio Shell

—DE—  
EDUARDO E. LERENA

Tapicería, Pintura, venta de acce-  
sorios y repuestos.

**AUTOS DE ALQUILER, servicio permanente**  
ATENDIDA PERSONALMENTE  
POR SUS DUEÑOS

Av. Gral. Artigas - Sarandí Grande - Tel. 55

## Sastrería

Sarandí

DE

ROGELIO  
MARTINEZ

Precios módicos

## Joyería y Bazar

DE  
JOSE OSTA OSTA

Relojes de calidad en las siguientes marcas

• MIDO.  
• ESKA.  
• DAPI.  
• PIERCE.  
• ROAMER.  
• ETERNA.  
• OLMA.

Artefactos Eléctricos - Aluminio - Loza y Cubiertos  
Semanalmente Novedades  
Avenida Gral. Artigas. Sarandí Grande